



Instytut Językoznawstwa  
Wydziału Humanistycznego  
Uniwersytetu Szczecińskiego



Komisja Frazeologiczna  
przy Międzynarodowym  
Komitecie Słowistów



Wydział Humanistyczny  
Państwowego Uniwersytetu Ekonomicznego  
w Sankt Petersburgu

## **MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA MŁODYCH NAUKOWCÓW „ŚWIAT SŁOWIAN W JĘZYKU I KULTURZE”**

### **PROGRAM OBRAD**

**CZWARTEK, 22.04.2021 r.**

10:00-10:30 Otwarcie Konferencji

Prowadząca – Przewodnicząca Komitetu Organizacyjnego prof. dr hab. Ewa Komorowska

Rektor Uniwersytetu Szczecińskiego – prof. dr hab. Waldemar Tarczyński

Prorektor ds. Organizacji Uniwersytetu Szczecińskiego – dr hab. Kinga Flaga-Gieruszyńska, prof. US

Prorektor ds. Studenckich Uniwersytetu Szczecińskiego – dr hab. Katarzyna Kotarska, prof. US

Prorektor ds. Stosunków Międzynarodowych Państwowego Uniwersytetu Ekonomicznego w Sankt Petersburgu – dr Dmitrij Wadimowicz Wasiljenko

Przewodniczący Komisji Frazeologicznej przy Międzynarodowym Komitecie Słowistów –

prof. dr. dr. h.c. Harry Walter (Uniwersytet w Greifswaldzie)

Dziekan Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Szczecińskiego – dr hab. Krzysztof Nerlicki, prof. US

Dziekan Wydziału Humanistycznego Państwowego Uniwersytetu Ekonomicznego w Sankt Petersburgu – dr Andriej Aleksandrowicz Pruckich

Dyrektorka Instytutu Językoznawstwa Uniwersytetu Szczecińskiego – dr hab. Jolanta Mazurkiewicz-Sokołowska

Prodziekan ds. Studenckich Uniwersytetu Szczecińskiego – dr Aleksandra Kamińska

## OBRADY PLENARNE

Moderator/Модератор: Ewa Komorowska

- 10:30-11:00 **Руберт Ирина Борисовна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Некоторые аспекты современных филологических исследований в Санкт-Петербургском государственном экономическом университете
- 11:00-11:30 **Harry Walter** (Uniwersytet w Greifswaldzie)  
Новое – это хорошо забытое старое. Старые пословицы в современной политической жизни
- 11:30-12:00 **Тимралиева Юлия Геннадьевна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Языковая специфика рекламного слогана: русско-германские параллели

## SEKCJA 1

Moderator/Модератор: Генидзе Наталья Кирилловна

- 12:30-12:50 **Шубодерова Екатерина Игоревна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Басня в русской и немецкой литературе: сходства и различия
- 12:50-13:10 **Застрожина Мария Борисовна, Семенова Полина Анатольевна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет, Россия)  
Рецепция немецкого романтизма в русской литературе
- 13:10-13:30 **Бурак Михаил Сергеевич** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Аналитико-фразеологические сочетания с глаголом "делать" в итальянском и испанском языках в сопоставлении с русским языком

## SEKCJA 2

Moderator/Модератор: Marcin Walczyński

- 12:30-12:50 **Leszek Mikrut** (UMCS w Lublinie)  
Dekalog tłumacza profesjonalnego
- 12:50-13:10 **Lechosław Jocz** (Akademia im. Jakuba z Paradyża w Gorzowie Wielkopolskim)  
Rozwój samogłosek nosowych w Borze i Jastarni
- 13:10-13:30 **Роман Орлов** (Uniwersytet w Greifswaldzie)  
Эволюция современного русского молодежного сленга в эпоху интернета

13:30-13:50 **Дрожжина Елизавета Андреевна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Специфика культурно-исторической адаптации в переводе (на материале перевода на английский язык романа А.К. Толстого «Князь Серебряный»)

13:50-14:30 Dyskusja / Дискуссия

14:30-15:30 *Przerwa / Перерыв*

Moderator/Модератор: Генидзе Наталья Кирилловна

15:30-15:50 **Малышева Елизавета Алексеевна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Сравнительно-сопоставительный анализ лексических способов репрезентации концептов JOY и РАДОСТЬ в английском и русском языках

15:50-16:10 **Овсепян Элен Артуровна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Лексико-грамматические способы выражения речевого акта приказ в английских и русских видеомедиатекстах

16:10-16:30 **Пятова Софья Руслановна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Ассоциативный эксперимент, как инструмент концептуального исследования (на примере анализа концептов ИСЛАМ и ISLAM)

16:30-16:50 **Телепнева Анастасия Игоревна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Проблема перевода англоязычных слоганов рекламы пищевых продуктов на русский язык

13:30-13:50 **Igor Kaziuchits** (Uniwersytet Szczeciński)  
Руссенорск, Какспрек или Моя по твоя

13:50-14:30 Dyskusja / Дискуссия

14:30-15:30 *Przerwa / Перерыв*

Moderator/Модератор: Danuta Stanulewicz

15:30-15:50 **Aleksandra Dulko** (Uniwersytet Gdański)  
Матильда Феликсовна Кшесинская – первая любовь Николая II

15:50-16:10 **Magdalena Olkiewicz** (Uniwersytet Gdański)  
Ptaki w pieśniach ludowych z repertuaru zespołu Vatra

16:10-16:30 **Natalia Świątek** (Uniwersytet Szczeciński)  
Cywilizacja Chińska w okresie Walczących Królestw (403 - 221 p.n.e.)

16:30-16:50 **Patrycja Klim, Kamila Król** (Uniwersytet Szczeciński)  
Stres i sposoby walki ze stresem oraz z jego konsekwencjami Polsce i Rosji

16:50-17:10 **Коршунова Вероника Владимировна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет)  
Лингвокультурная адаптация текстового контента голосового переводчика для туристов

16:50-17:10 **Aneta Adamska** (UMCS w Lublinie)  
Rosyjska aneksja Krymu w świetle prawa międzynarodowego

17:10-18:00 Dyskusja / Дискуссия

17:10-18:00 Dyskusja / Дискуссия

19:00 Spotkanie na platformie Teams  
Świat Słowian w komunikacji nieformalnej

**Koncert pieśni słowiańskich (Anna Kolesińska i Natalia Głuska)**

Встреча на платформе Teams  
Мир славян в неформальном общении

**Koncert sławiańskich piosenek (Anna Kolesińska i Natalia Głuska)**

**PIĄTEK, 23.04.2021 r.**

### **OBRADY PLENARNE**

Moderator/Модератор: Lechosław Jocz

- 10:00-10:30 **Danuta Stanulewicz** (Uniwersytet Gdański)  
Słownictwo barw w kaszubszczyźnie na tle innych języków słowiańskich
- 10:30-11:00 **Marcin Walczyński** (Uniwersytet Wrocławski)  
Mit nieresponsywności psycho-afektywnej tłumacza przysięgłego, czyli czy tłumacz *przysięgły w swojej pracy rzeczywiście nie angażuje się emocjonalnie?*
- 11:00-11:30 **Artur Czapiga** (Uniwersytet Rzeszowski)  
Akty mowy w modelu komunikacji językowej

### **SEKCJA 1**

Moderator/Модератор: Artur Czapiga

- 12:00-12:20 **Joanna Michalak** (SDA Bocconi School of Management, Mediolan)  
Podziękowanie jako zachowanie językowo-kulturowe w ujęciu porównawczym polsko-włoskim
- 12:20-12:40 **Natalia Głuska** (Uniwersytet Szczeciński)  
Chwyty erystyczne w polskiej i rosyjskiej komunikacji językowej – wybrane zagadnienia
- 12:40-13:00 **Oliwia Kupczak** (Uniwersytet Szczeciński)  
Saamowie – zapomniany naród Północnej Europy

### **SEKCJA 2**

Moderator/Модератор: Dorota Dziadosz

- 12:00-12:20 **Małgorzata Smentek, Danuta Stanulewicz** (Uniwersytet Gdański)  
Psycholingwistyka a glottodydaktyka – w świetle potrzeb nauczycieli języków obcych
- 12:20-12:40 **Natalia Blaszczyk** (Uniwersytet Szczeciński)  
Kształcenie kompetencji narracyjnej u dzieci w wieku przedszkolnym w ujęciu socjokognitywnym
- 12:40-13:00 **Jadwiga Grunwald** (Instytut Polski w Berlinie)  
Środki stylistyczne w twórczości patriotycznej Władysława Grodeckiego. Mapa życia jako metafora ludzkich losów

13:30-13:50 **Anna Babadzhanova** (Uniwersytet Szczeciński)  
Славянские обряды в Польше и России

13:50-14:10 **Anna Kolesińska** (Uniwersytet Szczeciński)  
Магия древних славян

14:10-15:00 Dyskusja / Дискуссия

15:00 Uroczyste zakończenie Konferencji

13:30-13:50 **Barbara Kosik-Szwejkowska** (Uniwersytet Szczeciński)  
Barwa we współczesnym języku hiszpańskim. Aspekty  
językowo-kulturowe

13:50-14:10 **Konrad Radomyski** (Uniwersytet Gdański)  
Analiza peryfraz w hawajskim języku kreolskim (na wybranym  
materiale z Biblii)

14:10-15:00 Dyskusja / Дискуссия